

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (Prévàcorr)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

P1266051001

Édition critique

S.I. [Paris] - 1265, 10 mai

Type de document: Lettre patente ; confirmation de vente

Objet: [1] Étienne Boileau, garde de la prévôté de Paris, [3] notifie que Gilles de Saint-Cloud, Thierry Dubois, Pierre le Maçon, Thomas Alès, Thomas Macy, Alix la Goulue, Enguerrand Guibourg, Philippe de Pittiaus, Pierre Dubois, Jean Leurel, Denise Clarembout et Aubert Clarembout, tous de Suresnes (Hauts-de-Seine), [4] propriétaires d'une rente de 6 d.p. par an sur des terres situées à Rosay devant Les Gors, [6] ont vendu ladite rente à l'abbesse et au couvent de Longchamp près de Saint-Cloud [7] pour 110 s.p. qu'ils ont reçus du prieur du monastère de La Celle. [8] La vente a été autorisée par l'abbé et l'abbaye de Saint-Germain-des Prés. [9] Les vendeurs renoncent de manière définitive à tout droit qu'ils pourraient réclamer et [10] garantissent la vente [11] en soumettant tous leurs biens à la justice du prévôt.

Auteur: Étienne Boileau, garde de la Prévôté de Paris

Disposant: Gilles de Saint-Cloud, Thierry Dubois, Pierre le Maçon, Thomas Alès, Thomas Macy, Alix la Goulue, Enguerrand Guibourg, Philippe de Pittiaus, Pierre Dubois, Jean Leurel, Denise Clarembout et Aubert Clarembout

Sceau: Prévôté de Paris

Bénéficiaire: L'abbesse [Agnès II d'Harcourt] et le couvent de Notre-Dame de Longchamp

Autres Acteurs:

Rédacteur: Prévôté de Paris

Support: Original parchemin, jadis scellé d'un sceau sur double queue de la Prévôté de Paris (il ne reste que les fissures pratiquées dans le parchemin)

Lieu de conservation: Paris AN: L 1020 - Longchamp, n° 24

Transcription de la charte

1 À touz ceus qui ces lettres verront ,/ **2** Estienne Boiliaue garde de la prevosté de Paris ,/ saluz ·//. **3** Nous faisons à savoir que par \2 devant nous vindrent Gille de Seint Claoust ,//. Thyeri Dubois ,//. Pierre le Maçon ,//. Thoumas Alés ,//. Thoumas Maci ,//. Alis la Goulue ,//. Engerrain \3 Guibourc ,//. Phelippe de Pittiaus ,//. Pierre Dubois ,//. Jehan Leurel ,//. Denise Clarembout · et Aubert Clarembout freres touz de Souraines et requenu\4rent en droit **4** que il avoient sur onze arpenz de terre arable *et* sest quarriaus sur chascun arpent de terre · sis deniers parisis de chief\5cens ,/ les quelles terres desus dites sont seanz u terrouer du Rosai devant Les Gorz ,//, **5** et les quex sis deniers desus diz sont à rendre *et* à poier chascun an \6 à la seint Remi · en la seingnourie Seint Germain des Prez ·//. **6** Et le quel cenz desus dit il requenurent en - droit que il avoient vendu *et* quité \7 perpetuellement *et* à touz jours à religieuses fammes ,/ à l ' abbaesse · et au couvent des Sereurs meneurs de l ' Umilité Nostre Dame de Lonc_champ \8 delés Seint Clooust · **7** pour cent et dis souz de parisis que il ont eüz et receüz par la main au prieur de Lacelles et dont il se tin\9drent a_poié par devant nous ·//. **8** Et la quele vente desus dite il ont fete par le consentement et par l ' otroi de religieus hommes ,/ de l ' abbé \10 et du couvent de Seint Germain des Prez ,/ si comme il est continue en une lettre que nous avons veüe seellée de leurs seauz ·//. **9** Et promi\11drent par devant nous et par leurs loiaus creans les devanz diz vendeurs que eus en contre la vente et la quitance desus dite \12 n ' iroint ne aler ne feront ,/ ne par eus ne par autres en nulle manniere que ce soit à nul jour ·//. **10** Et que eus la vente et la quitance telle \13 comme elle est devisee par desus aus devanz dites

fammes garantiront ,/ deliverront et deffendront ,/ en jugement *et*
hors jugement ,/ toutes \¹⁴ les foiz que mestiers leur en sera ,/ aus
us et au coustumes de France ·//. **11** Et quant à ce tenir fermement ,/
les devanz diz vendeurs ont \¹⁵ obligiez et soumis ,/ chascuns pour
le tout ,/ eus et touz leurs biens muebles et non muebles presenz et à
venir ,/ où *que* il soient ,/ à jousticier \¹⁶ à nous *et* à nos sussesours
·//. **12** En tesmoing de ce nous a_vons mis le seel de la prevosté de
Paris en ces lettres · **13** l ' an de l ' incarnation \¹⁷ nostre Seingneur ·
mil · deus cenx soissante et sis ,/ ou mois de may ,//. le lundi devant
Petecouste ^[1] ·/

Notes de transcription

^[1] Sic!